



УДК 81'373.21  
ББК 81.031.4

## СЕМНОЕ ВАРЬИРОВАНИЕ ОЙКОНИМОВ В СОВРЕМЕННОЙ РЕГИОНАЛЬНОЙ ПЕЧАТИ<sup>1</sup>

*А.Ю. Рыженко*

Рассматривается проблема функционирования ойконимов. Выявлен механизм семного варьирования как разновидности семантических модификаций. Установлена связь между процессами, затрагивающими различные аспекты значения ойконимов при семном варьировании.

**Ключевые слова:** лексическая семантика, ономастика, топоним, ойконим, семное варьирование.

Проблема значения имени собственного, получившая разнообразные решения в работах Е.Л. Березович, М.В. Голомидовой, Л.Б. Селезневой, В.И. Супруна и др. [2; 7; 19; 23], сохраняет свою актуальность при изучении лексико-семантической специфики онимов. Построение семантической модели топонима, которую на основе понятия модели в языкознании [3, с. 304] можно определить как искусственно созданное в лингвистических целях мысленное устройство, воспроизводящее соответствующую структуру географического названия, требует рассмотрения совокупности факторов, позволяющих получить адекватное представление об изучаемом явлении. Подобное комплексное исследование предполагает прежде всего анализ лексико-семантических изменений онимов в процессе функционирования [5, с. 3; 14, с. 3]. Контекстуальные сдвиги значения лексической единицы нельзя полностью отразить в статическом виде, поскольку они происходят в тексте [16, с. 15]. Имеющиеся исследования семантических изменений имен собственных сосредоточены преимущественно на явлениях онимизации, деонимизации и трансонимизации, в то время как модификации значения онимов, то есть изменения семантической структуры, единство и система которых определяют границы слова (см. подробнее: [6, с. 464]), в зна-

чительной мере остаются за пределами внимания ученых. Семантическая модель ойконима, построенная с учетом таких изменений, приобретает двусторонний, статико-динамический характер и отражает природу лингвистического знака, которая неизменна и подвижна одновременно [10, с. 85]. Подобная идея задает алгоритм исследования семантических модификаций: фиксируется исходное значение и прослеживается его изменение под влиянием текстового окружения [16, с. 15], анализируется взаимодействие постоянных и переменных контекстуальных сем [15, с. 117].

В качестве источника языкового материала использованы тексты областной газеты «Волгоградская правда» за 2003–2009 гг. (далее – ВП с указанием даты издания), в разножанровых публикациях которой отражается многообразие названий населенных пунктов указанной территории, что позволяет проследить различные лексико-семантические модификации ойконимов в современной региональной печати. За единицу наблюдения принимается топоним в рамках высказывания, равного предложению.

Топонимия Волгоградской области изучается с разных точек зрения в работах Е.В. Брысиной, И.Г. Долгачева, Д.Ю. Ильина, И.В. Крюковой, Р.И. Кудряшовой, В.И. Супруна и др. [4; 8; 9; 11; 12; 23], однако задача комплексного исследования ойконимов данного региона, включающего в том числе и анализ лексико-семантических особенностей онимов, остается актуальной.

В соответствии с современными представлениями о семантике слова выделяются денотативный, сигнификативный, структурный и прагматический аспекты значения [6, с. 262; 15, с. 57–63]; денотативную и сигнификативную составляющие, в связи с их тесной взаимосвязью и спецификой обозначаемого объектом неязыковой действительности, представляется возможным объединить в единую референтно-сигнификативную зону. Тексты региональных СМИ позволяют проследить, какие семантические процессы затрагивают названные аспекты значения.

В качестве точки отсчета лексико-семантических модификаций топонимов рассматриваются референтно-сигнификативные компоненты в их инвариантном виде. Инвариант как идеальный объект, который может быть использован для изучения общих свойств данного ряда предметов и любого предмета, входящего в этот ряд [21, с. 215], является результатом языкового моделирования и реализуется в речи в виде вариантов. Данный факт позволяет говорить о том, что любое использование ойконима в тексте отражает определенную лексико-семантическую модификацию значения имени собственного. В зависимости от механизма преобразований выделяются две разновидности подобных модификаций: семное варьирование и коннотации.

Под семным варьированием, вслед за И.А. Стерниным, понимается приспособление значения-компетенции к коммуникативным условиям конкретного речевого акта, выражающееся в образовании тех или иных актуальных смыслов [22, с. 106–121]. С учетом определения семы как минимальной предельной составной части элементарного значения [15, с. 116] типы семного варьирования можно свести к трем: 1) контекстуальное усиление, или актуализация семы; 2) ослабление семы; 3) трансформация семы, ее качественное изменение – и с их помощью описать природу преобразований компонентов предметно-понятийной семантики ойконима при изменении его значения.

Специализированность ойконимов на выполнении адресной функции, обозначении населенного пункта как предметного образования, локализованного в пространстве, обус-

ловливает преобладание в тексте прямого номинативного значения (90 % от проанализированных единиц), например: *В прошлом году нестерпимым жарким днем приехал я в хутор Бубновский* (ВП. 2007. 4 апр.). При реализации данного значения топоним значительно отличается от своего семантического инварианта, поскольку отсутствуют как новые компоненты значения, так и трансформация сем. Топоним *Бубновский*, употребляемый с апеллятивом *хутор*, обозначает географический объект в качестве уникального предметного образования типа ‘поселение’ и задает его координаты; все компоненты населенного пункта представлены целостно. При таком употреблении сема ойконима ‘недискретность’ трактуется как отражение объекта в языковом сознании во всем объеме его составных элементов без выделения ее отдельных частей. Тем не менее взаимодействие семем онима и контактирующих слов и, как следствие, актуализация той или иной семы позволяют говорить о наличии варьирования. Глагол *приехать* со значением «прибыть куда-либо, достичь какого-либо места, передвигаясь на чем-либо» [20, т. 3, с. 408] предполагает указание на конечную точку движения. Дублирование пространственного компонента топонима *Бубновский*, отражаемого семой ‘локативность’, приводит к ее усилению. В аспекте структурного значения актуализация данного компонента проявляется в том, что название населенного пункта приобретает, согласно классификации семантических отношений Ю.Д. Апресяна [1, с. 125–126], значение конечной точки, которое наряду со значением имени, места, начальной точки, субъекта пространственного состояния, объекта, содержания признается релевантным для прямого номинативного значения ойконимических единиц. Таким образом, анализ семантической модификации, выражающейся в количественном изменении – усилении той или иной семы, позволяет определить данный процесс как синтагматически обусловленное варьирование.

В процессе функционирования топонима в тексте модифицируется семный набор ойконима и изменяется основная функция онима как слова – номинативная. Возможность употребления названия населенного пункта в

переносном значении определяется следующими факторами:

1. Ойконим соотносится с энергетической сферой внеязыковой реальности со множеством признаков и составных частей [13, с. 11], которые можно использовать для обозначения других ситуаций, то есть референт полиобъектен и номинация составных частей может осуществляться при помощи его названия.

2. Ойконим, имея пространственные и темпоральные координаты, способен обозначать явления, с которыми существуют точки пересечения на этих осях координат: локусы с более широкими, чем у поселения, границами, включающими данный населенный пункт; событие, связанное с географическим объектом.

Употребление в контексте, не свойственном для реализации прямого номинативного значения ойконима, изменяет релевантность единицы и трансформирует некоторые компоненты референтно-сигнификативной зоны ее семантики. Полисемия определяется сохранением в семантике онима категориальных сем ойконима 'поселенческая организация пространства', топонима 'локативность' и имени собственного 'монореферентность', а также конкретно-локативной отнесенности, обозначения определенного населенного пункта. Указанная модификация соответствует концептуальному представлению о роли контекста: языковые единицы, сохраняя тождественность самим себе в инвариантных свойствах, видоизменяют другие свои свойства под воздействием окружения [17, с. 198]. Анализ массива фактов позволяет утверждать, что при употреблении ойконима указание на поселение не исчезает, но под влиянием семантических компонентов контактирующих слов возникают контаминации значений. Сема 'недискретность' теряет абсолютный характер, и при сохранении целостного восприятия остальных объектов актуализируется указание на одну из составляющих полиобъектной сущности: территорию, орган управления, представителя населенного пункта и др., то есть можно говорить об ослаблении указанной семы. Искусственность происхождения референта становится менее релевантной, чем в прямом номинативном значении, и появляется смыс-

ловой акцент на предметность, поскольку меняется объект обозначения, например: *Благодаря корреспондентам «Курьера» Волгоград узнает, как живет Урюпинск, и наоборот* (ВП. 2004. 8 сент.). Ойконимы *Волгоград* и *Урюпинск*, как и другие названия поселений, в прямом номинативном значении выступают в качестве субъектов пространственного состояния и сочетаются с глаголами типа *находиться, располагаться, расти, расширяться*, однако они не способны быть субъектами эмоционального, психического и других подобных состояний. Перенос значения ойконима на жителей населенных пунктов снимает это ограничение и трансформирует сему 'неодушевленность'. Глаголы *узнать* со значением 'получить, собрать сведения о ком-, чем-либо, стать осведомленным относительно чего-либо' [20, т. 4, с. 476] и *жить* в значении 'вести тот или иной образ жизни' [там же, т. 1, с. 487] предполагают, что в качестве исполнителя действия и носителя состояния выступает единичный одушевленный субъект или их совокупность. Сужение значения ойконима приводит к его использованию в функции этнохоронима – для обозначения жителей населенного пункта. Смещение фокуса внимания с цельного объекта на один из его компонентов вызывает появление у слова дополнительного значения, относящего его к другому тематическому классу [16, с. 98–99]. Так, в рассматриваемом примере названия *Волгоград, Урюпинск* выступают в роли контекстуальных синонимов слов *волгоградцы, урюпинцы* и соотносятся со словом *жители*, входящим в тематическую группу «Население. Местоительство» [18, с. 465], в то время как апеллатив *город*, понятийно тождественный данным ойконимам, в прямом номинативном значении является членом группы «Административно-территориальное устройство страны» [там же, с. 460]. Сочетание с глаголами действия, психического, эмоционального и других подобных состояний коррелирует с описанной модификацией. Указание на характер происхождения референта утрачивает значимость, что приводит к ослаблению семы 'искусственность'. Изменение объекта номинации создает смысловой акцент на его сущности – усиливается сема 'предметность'. В синтагматическом плане это проявляется в том, что ой-

коним приобретает значение субъекта, в частности субъекта действия или состояния, связанного с жителями как одной из составных частей населенного пункта.

Иной механизм имеет лексико-семантическая модификация, происходящая при расширении значения ойконима. Сема 'поселенческая организации пространства' изменяется, образуя диффузное единство с семой 'административно-территориальная организация пространства'. Ойконом обозначает административную единицу, соотносимую с данным селением, или территорию, включающую населенный пункт. По сути, названия населенных пунктов приобретают семантику хоронима, например: *Светлый Яр так и называют: южные ворота области, которые граничат на востоке с Астраханской областью, на юге с Калмыкией. Имеет общие границы он и с пятью районами Волгоградской области* (ВП. 2005. 2 сент.). Содержание высказывания свидетельствует о том, что объем референта расширен до границ соответствующего района, поскольку именно он имеет обозначенные географические признаки; кроме того, в аспекте семантической сочетаемости субъект – носитель состояния, обозначенный топонимом *Светлый Яр*, ограничивает количество контрагентов: территория поселка не может одновременно граничить с большим количеством административных единиц. Поскольку в контексте нейтрализуется противопоставление категориальных сем ойконима и хоронима, то образовавшуюся диффузную сему можно рассматривать в рамках трансформации семы.

Другой вариант модификации категориальной семантики ойконима – обозначение события, связанного с историей населенного пункта и соответствующего ойконима, наблюдается, например, в следующем высказывании о событиях Сталинградской битвы: *Однако крупный английский военный историк и теоретик Б. Лиддел Гарт... пишет, что поражение Гитлера под Сталинградом и на Кавказе показали всему миру, что «время побед Гитлера закончилось. Сталинград, – пишет он, – развенчал стратегию немецкого командова-*

*ния»* (ВП. 2008. 2 фев.). Наложение значеный ойконима вызывает семантическую диффузию сем топонима 'локативность' и хрононима 'темпоральность', выступающих в функции интегральных компонентов, что можно признать разновидностью трансформации семы. Употребление топонима является формой своеобразной семантической концентрации: Сталинградская битва как закрепленное во времени и пространстве явление обозначается по пространственной координате; темпоральная характеристика присутствует имплицитно и восстанавливается благодаря контексту. В данном тексте в аналогичной функциональной позиции встречается словосочетание *поражение Гитлера под Сталинградом*, являющееся вербальной дескрипцией соответствующего исторического события, в которой оно локализуется и обозначается эксплицитно. Таким образом, модификация носит более глубокий характер, чем в ранее рассмотренных случаях, и касается категориальной семантики топонима.

При употреблении ойконимов возможна контаминация нескольких переносных значений, например: *Все три пилотные территории – Волгоград, Волжский, Калачевский район – работают по реализации проекта ООН* (ВП. 2004. 9 янв.). Использование данных названий с контекстуальным уточнителем *территории* в значении «земельное пространство с определенными границами» [20, т. 4, с. 359] свидетельствует о том, что здесь содержится указание на соответствующую единицу, включающую населенный пункт; в то же время глагол *работать* со значением «над чем-то трудиться, создавать, совершенствовать или изучать что-либо» [там же, т. 3, с. 575] позволяет выделить еще одну составляющую референта – жителей обозначенных городов и района. Появление указанных коннотаций сопровождается трансформацией семы 'поселенческая организации пространства' и ослаблением семы 'недискретность'; названия населенных пунктов приобретают значение субъекта действия/непространственного состояния, кроме того, у ойконима появляется не реализованная в данном высказывании возможность вступить в семан-

тические отношения с другими словами в соответствии с сочетаемостными возможностями семемы *территория*.

Таким образом, перенос значения ойконима затрагивает несколько аспектов семантики данного разряда онимов: происходит трансформация, усиление и ослабление категориальных сем, что в референтно-сигнификативном плане проявляется в виде семного варьирования, а в структурном – в активизации отношений полисемии и расширении группы слов, с которыми название населенного пункта может вступать в лексико-семантические отношения, в связи с чем данный тип семного варьирования является парадигматически и синтагматически обусловленным.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

<sup>1</sup> Исследование проводится в рамках гранта РФФИ № 09-06-90401 Укр\_ф\_а.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Апресян, Ю. Д. Избранные труды : в 2 т. / Ю. Д. Апресян. – М. : Шк. «Яз. рус. культуры», 1995. – Т. 1 : Лексическая семантика. – 472 с.
2. Березович, Е. Л. К построению комплексной модели топонимической семантики / Е. Л. Березович // Изв. Урал. гос. ун-та. Сер. «Гуманит. науки». Вып. 4. – 2001. – № 20. – С. 5–13.
3. Булыгина, Т. В. Модель / Т. В. Булыгина, С. А. Крылов // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энцикл., 1990. – С. 304–305.
4. Брысина, Е. В. Имена собственные в составе диалектных фразеологических единиц / Е. В. Брысина // Ономастика Поволжья : материалы IX междунар. науч. конф. – Волгоград : Перемена, 2002. – С. 194–196.
5. Васильева, Н. В. Собственное имя в мире текста / Н. В. Васильева. – М. : ЛИБРОКОМ, 2009. – 224 с.
6. Гак, В. Г. Слово / В. Г. Гак // Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Сов. энцикл., 1990. – С. 464–467.
7. Голомидова, М. В. Искусственная номинация в ономастике / М. В. Голомидова. – Екатеринбург : Урал. гос. пед. ун-т, 1998. – 232 с.
8. Долгачев, И. Г. Язык земли родного края: [геогр. назв. Волгогр. обл.] / И. Г. Долгачев. – Волгоград : Ниж.-Волж. кн. изд-во, 1989. – 144 с.
9. Ильин, Д. Ю. Функционально-семантическая характеристика топонимической лексики со значением «водное пространство» в языке региона / Д. Ю. Ильин // Вестник ВолГУ. Сер. 2, Языкознание. – 2007. – Вып. 6. – С. 27–31.
10. Карцевский, С. О. Об асимметричном дуализме лингвистического знака / С. О. Карцевский // Звегинцев, В. А. История языкознания XIX–XX веков в очерках и извлечениях : в 2 ч. Ч. 2. – М. : Просвещение, 1965. – С. 85–90.
11. Крюкова, И. В. Реки и водоемы Волгоградской области: Гидронимический словарь / И. В. Крюкова, В. И. Супрун. – Волгоград : Перемена, 2002. – 217 с.
12. Кудряшова, Р. И. Слово народное. Говоры Волгоградской области в прошлом и настоящем : учеб. пособие / Р. И. Кудряшова. – Волгоград : Перемена, 1997. – 124 с.
13. Кустова, Г. И. Типы производных значений и механизмы языкового расширения / Г. И. Кустова. – М. : Яз. славян. культуры, 2004. – 472 с.
14. Николаева, Т. М. О «единстве» ономастики и/или о новой ветви «антропонимики» / Т. М. Николаева // Вопросы языкознания. – 2009. – № 3. – С. 3–18.
15. Новиков, Л. А. Семантика русского языка: учеб. пособие / Л. А. Новиков. – М. : Высш. шк., 1982. – 272 с.
16. Падучева, Е. В. Динамические модели в семантике лексики / Е. В. Падучева. – М. : Яз. славян. культуры, 2004. – 608 с.
17. Ревзина, О. Г. Контекст / О. Г. Ревзина // Русский язык : энциклопедия / гл. ред. Ю. Н. Караулов. – М. : Большая Рос. энцикл. : Дрофа, 1997. – С. 198–200.
18. Саяхова, Л. Г. Тематический словарь русского языка / Л. Г. Саяхова, Д. М. Хасанова, В. В. Морковкин ; под ред. В. В. Морковкина. – М. : Рус. яз., 2000. – 560 с.
19. Селезнева, Л. Б. Ономастические парадоксы. Лингвистическая теория и методология / Л. Б. Селезнева // Вестник ВолГУ. Сер. 2, Филология. – 1997. – Вып. 2. – С. 60–67.
20. Словарь русского языка : в 4 т. / гл. ред. А. П. Евгеньев. – М. : Рус. яз., 1981–1984. – Т. 1. – 1981. – 698 с. ; Т. 3. – 1983. – 750 с. ; Т. 4. – 1984. – 790 с.
21. Солнцев, В. М. Язык как системно-структурное образование / В. М. Солнцев. – М. : Наука, 1977. – 294 с.
22. Стернин, И. А. Лексическое значение слова в речи / И. А. Стернин. – Воронеж : Изд-во Воронеж. ун-та, 1985. – 172 с.
23. Супрун, В. И. Ономастическое поле русского языка и его художественно-эстетический потенциал / В. И. Супрун. – Волгоград : Перемена, 2000. – 172 с.

**SEME VARIATION OF OIKONYMS IN MODERN REGIONAL PRESS**

*A. Yu. Ryzhenko*

The article presents an issue of oikonym functioning. The author reveals means of semantic modification, establishes coordination between different aspects of oikonyms on the level of semes.

**Key words:** *lexical semantics, onomastics, toponym, oikonym, seme variation.*